

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 4 (1977)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INDICE

Suiza	2
Rincón del libro	8
Comunicaciones oficiales:	
— El nuevo billete de 500 francos	9
— Si usted quiere votar en Suiza	9
— Sellos de correo suizos	11
Noticias locales	12
Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero:	
— Dibujos referentes al 55º Congreso	17
Fondo de solidaridad	22

**PANORAMA SUIZO** — Publicación de la Federación de Asociaciones Suizas en colaboración con la Embajada de Suiza en la Argentina. DIRECTOR: J. F. A. Habegger. ADMINISTRACION: Rodríguez Peña 254, 1020 Buenos Aires, Argentina. Teléfono 40-9977. Impreso en la Argentina por Imprenta Beu Borchardt & Cía., Moreno 369, Buenos Aires.

\* \* \* \* \*  
\* **SKI** \*  
\* Si tienes entre 15 y 25 años de \*  
\* edad y deseas participar en el \*  
\* campamento de ski que tendrá \*  
\* lugar del 24 de diciembre de \*  
\* 1977 al 1º de enero de 1978, es- \*  
\* cribenos a la siguiente direc- \*  
\* ción: Secretariado de los Suizos \*  
\* del extranjero - Servicio de jó- \*  
\* venes, Alpenstrasse 26, CH-3000 \*  
\* Berna 16, Suiza. \*  
\* \* \* \* \*

¿Ya se ha inscripto usted en el registro de electores de una comuna suiza para votar allí?

### ¿Aún no?

Entonces póngase en comunicación, a la brevedad posible, con su correspondiente representación suiza.

# Suiza

*¿Puede un país pequeño estar condenado, precisamente a causa de su pequeñez, a no conocer la grandeza?*

*C.-F. Ramuz: "Besoin de grandeur".*

*Suiza está situada en el centro de Europa.*

Su clima tiene influencias oceánicas por el oeste, por el este es de carácter continental. Desde el norte le llegan corrientes de aire polares, por el sur penetran masas de aire húmedas y cálidas. Lo típico en este aspecto es un viento cálido, seco, viento descendente llamado el Föhn. Llega desde los valles de la parte norte de los Alpes, causando desasosiego y trastornos anímicos entre los suizos.

No existe un clima único para todo el país. El relieve del territorio es demasiado desigual para que ello sea posible. Se pueden considerar tres zonas: Los Alpes, las llanuras centrales y el Jura. Masas de granito y de gneis, macisos cristalinos y calcáreos forman los Alpes, estratos de molasa caracterizan a la zona central, y enormes masas calcáreas nos dan la imagen del Jura.

*"Los suizos están orgullosos de haber conseguido tan maravillosas montañas", dice un escritor de Ginebra.*

*Los suizos trabajan en un espacio muy reducido*

Dos terceras partes del país lo forman las montañas cubiertas de nieve, hielo, rocas y rocalla, bosques de coníferas, bosques frondosos y pastizales alpinos. Tan sólo una tercera parte es cultivable, las llanuras centrales y algunas zonas del Jura. Aquí es donde se desarrolla especialmente la actividad cotidiana de Suiza. La geología condiciona (como en otros países también) la economía. La densidad de po-

blación es de 154 habitantes por kilómetro cuadrado; es decir, una gran densidad.

En teoría Suiza cuenta tan sólo con 11.680 kilómetros cuadrados susceptibles de ser habitados, lo que apenas supone una cuarta parte de su superficie total. Consecuencia lógica: Suiza es un país de estrechez territorial, y los avances modernos lo hacen más estrecho cada día. Los estadistas calculan que, en los últimos años, cada minuto se han construido de 20 hasta 30 metros cuadrados.

Ultimamente un nuevo proyecto de planificación local trata de poner coto a esta situación, siguiendo las palabras del gobierno: "conseguir un desarrollo sensato y humano".

*En Suiza crecen hierbas de estepa*

No en todos los sitios, por supuesto, pero sí en el seco cantón del Valais. En la geografía se habla de "la estepa rocosa del Valais". También crecen musgos y líquenes como en las zonas polares, y palmeras y mimosas como si estuviéramos a orillas del Mediterráneo. En los bosques nos encontramos con coníferas y árboles frondosos, hayas, pinos, abetos, alerces y castaños. El Ártico y el Trópico se encuentran en las montañas del Jura hay "lagos" de aire frío con temperaturas siberianas; en los valles del sur, islas con mínimas precipitaciones.

En una misma ciudad, como Zurich, se alcanzan los 30 grados a la sombra en verano, y en invierno ha habido días en los que el termómetro descendió a 25 grados bajo cero.

En invierno las partes bajas de Suiza están saturadas de aire frío, y una niebla alta cubre el cielo. Sobre la niebla el cielo está despejado y el sol atrae a los turistas y esquiadores nacio-